

# Norske trolldomsprosesser

Prosessnummer: 24a

Tiltaltes navn: Katrine Gryde

Årstall: 1664

Sted: Tune i Østfold

Tune Lingbok 5.  
1664.

No 209.  
1664.

Værdig  
Tune 1664. { Cabrine Geyde . Trikjent.  
                  { Anne Fureholmen . Trikjent.

[avskrevet 5. 1. 1932.]

fol. 186.

Chattrine Gryde

og

Anne Fureholmen

Anno 1664 den 19 may paa Alffuimb tingsdoffue  
till almindelige sagefalds ting, offuierwærende  
kongl: maylts fœrget Peder Inadbyon, bünde  
kensmanden Christopher Kaffs, med  
laugrettes

Stener Biørnerød

Ole Iffens

Niels Greager

Ole Alffuimb

Nichell Bøffuimrød

Thorer Lillebye

Anderf Ellin

Thor Biørnerød

Ole Kalksteen

Kaffual Hauge

Christopher Strømnes

fol. 202.

Kongl: maylts fœrget vdi resten indgaff en  
rigenf skreffing, offuier Anne Fureholmen  
och Chattrine Gryde vdi Warkei annex fornættet  
nogen er røige ord demem for nogen tid  
forskimmet ehr juelium falden, merige mand  
til største forargelse, med viderer samme  
skreffings indhold datteret Aggerhus d 26  
aprill vdi nærskrende aar

Effder skreffings anledning bleff frembesched  
effderschreffne prou, nemblig

Ragnill Knudsdatter tilholdende paa Aarnaae  
 i Dignes soen proffuet ret och sant at were,  
 det jon Clembsdall och Hans Ericksen aff  
 Warkei silforn wdj hendis frawerelse paa  
 hendis wegne wündet haffuer for retten,  
 allenisten at hün iche war j rügbrasten med  
 hende, och fælde hün hiemb till Fureholmen  
 med hende.

Cathrine Gyde  
 or  
Anne Fureholmen

fol. 200.

Ole Alpen Pöe, proffuede att for en ungefär  
 4 aar siden om hosten da hand gick och  
 ferdede kern oph hörde hand at Anne Fureholmen  
 sagde till jon Kochimb, Gúd giffue, du  
 maa gaa och sörchis oph lige som du  
 gaar ad mine chresture till, widere  
 wiste hand iche at proffue.

Joran Thorisdatter proffuede och at haffue  
 hört at enten Alf eller Anne Fureholmen  
 sagde j blant andet engang hün gick och  
 drog stoffuer, Gúd giffue du maa gaa  
 och sörchis oph ligesom du sörchet hesten  
 min, widere haffde hün iche och proffue  
 jon Kochimb möble for retten, som sagde  
 sig jnded wdj den sag at wide at proffue,  
 widere end nest forrige proffiff Ole Alpen  
 Pöe, och joran Thorisdatter wündet haffuer

Kasten Pöe for retten fremkomb som jnded  
 for sin perpon haffde at proffue, menso effter  
 hiembseffne wdj reste stilled tüende perou,  
 nemblig  
 Lawindig Haffuorpon paa Kopperöd aff

fol. 208.

aff Rachedad soren, proffuede, at for en trej  
aar siden war hand paa Fureholmen, da war  
och Karden Boe, der, da kom hand j nogen  
clammerie med en siendsche, da sagde Anne  
Fureholmen till Karden, du giør opror j mit  
kups, det skald du faa skam for din skalch  
Ingeborig brichpodder, som samme tid hoef  
war, proffuede ord fra ord lige som Laurids  
Kopperod wundet haffuer

fol. 21a.

Cathrine gryde

3

Anne Fureholmen

Karden Boe for resten bleff tilspiert om hand  
der effter haffde wederfaet noget ont som  
hand kunde denche sig till att were tilfojet,  
formedelst Anne Fureholmens tale effter  
proffuenees tilstand, kuordill hand suerede  
at hand legger hende jnded till, menst det  
kand hand iche benche, at hand jo om  
winteren effter wj samme aar, da hand  
war wj Rachedad soren paa exercitz och  
war kommen till en gaard wed naffn  
Tofften och sad och haffde faat sig mad  
fich hand meget kaskelig ont, saa hans  
mund bleff aaben staaendifs och hans  
bryst bleff optraaden, saa hand j saa-  
maader maatte holde en maanet wed  
sengen, saa och maatte brüge m: Joachim  
Balberer j Fredrichstad som hannern nogen-  
kunde cureere, dog iche saa aldelifs at  
hand jo endnu haffuer feil der aff, widere  
haffde hand iche at sige

fol. 21b.

Gurj Kurod proffued, at for en fire aarfs tid

fol. 21 b.

siden St: Hans <sup>[sic]</sup> efften saa hün Anne Füre-  
holmen och Mari Kochim i sin eng paa  
Küeröd, gick och sanchede siökorn, hülchet  
hün och nogen tid bilforn och haffde seet  
Anne Füreholmen allene dog icke St: Hans  
efften, menß noget for Mari Kochim proffüed,  
och bekiente att effter Guri Küerödy prou, at  
haffue en gang weret med Anne Füreholmen  
i Küeröd engen at sanche siökorn, nemblig  
nogen wennell rödder

Catherine Gyde  
og  
Anne Füreholmen

Erich Haugen paa sin quindis yngri Kjeldy  
datters vegne proffüede, att en gang i forleden  
höst föllis de ad nemblig Anne Füreholmen  
hand, och for bet: hans quinde, <sup>fra Nafte och oph till Füreholmen</sup> da haffde  
Anne dem oph och gaff dem mad, der effter  
som de rede derfra fick hans quinde ont  
paa weyen, saa gick hün och heyet  
paa en 14 dängs tid, och siden maatte  
holde ved sengen i winter, hwarfor hand  
hende ingen skyld tillagde

fol. 22 a.

Anne Füreholmen bleff for redten til spürt  
om hün forindschreffne prou noget haffde  
at beschylde, hwar till hün säarede, at  
Louise Kopperöd ehr besögret och haffuer  
Hendrich Böes datter, sampt yngelbörig  
Erichs datter, haffde Hendrich Böes son  
Ole Hendrichson, och Joren Toris datter at  
wehre for Kochims broder datter

Anne Füreholmen, effter bünde lensmandens  
streffne zeddel aff Rachedad sogen, wed

fol. 22a

mannen Löwridz Björnstad, for redten forre-  
 stilleda effterschreffne prou Maritte Stendorph  
 aff Rachedad sogen proffued, at  
 Calbrine Gryde och Kaslen Bøe kom oph till  
 deris forleden hoit i skurene, ved effter  
 middags tide, da sagde Calbrine till hende  
 Ragnill, Anne Fureholmen kalder dig Toltuff,  
 saa spurde Ragnill Calbrine, hvad det skulde  
 betyde, da svarede Calbrine, vedst du icke  
 det, kun mener Skurffue Tolle i Wardej  
 dermed, der effter begierede Kaslen at Ragnill  
 ville gaa ud till skuffne som holdis paa  
 Haspe i Wardej och der for redten sig sin  
 sandhed, da ville hand gifffue hende en  
 dlr: om hun bleff saa lunge borte och den  
 kunde forsiene,

fol. 22b.

Calbrine Gryde

og

Anne Fureholmen

Thore Stendorph proffuede ord fra ord, som  
 Maritte Stendorph proffued kaffuer

Gurj Rudschoing j blant andet proffuede at  
 forleden Loffuerdaag osse daenge war hun  
 paa Gryde, da kom Anne Fureholmen och  
 Hans Gryde breste j mellum om deris  
 chreature, da sagde Hans till Anne, det  
 dieffuelen for i din jldemad.

Groe Thorisodatter som samme ord schall  
 kaffue hoit motte icke tildelede

Lipbet Strömbnes proffuet, at hun fullis med  
 Calbrine Gryde och Ragnill Oremoe, och  
 som de ginge paa weyen j mellum Kindall  
 och Strömbnes da sagde Lipbet Gud beuahre

fol. 23a

off. hvar gaar de effter hende for de  
 siokorn rodder hün hender, derbill säarede  
 Kattrine det ehr well over min Lipsbet,  
 hünad ehr da det, hün higger brej öser  
 offier fohüpdören sin i dieffuelens naffn,  
 der till säarede Lipsbet haffuer i seet det,  
 ney sagde hün, det haffuer det quindfolch  
 sagt som her gaar, och slog saa ad  
 Ragnill Ormoe med honden, och werger  
 higger hün oph offier fohüps gliggen sin,  
 i dieffuels naffn, det siger hün som  
 gaar her sagde Kattrine abter jgien

Catrine gryde  
 23  
Anne Fureholmen

Widere forschöd Anne Fureholmen sig paa  
 Marie Halffuor Alffuimbs proü och Groe  
 Thorisdatters widripsbyrd

Proffuene paa begge sider afflagde deris  
 ed effter loigom, vdsagen de besuogrede  
 som Anne Fureholmen lod jndføre

Begge parter Anne Fureholmen och  
 Catrine Gryde bleff for redden tilbepürt  
 om de noget widere haffde wdj redden at  
 jndgiffue, hvar till de säarede ney

fol. 23b.

Var saaledis for redden affpsäugt at  
 Catrine Gryde, for fougdens steffne.  
 maall, sauelson Anne Fureholmens  
 beschylding skall wehre fri kiendt,  
 effterdj Ragnill Kündsdatter Ormoe  
 selff for redden wed höyeste ed haffuer  
 bekient och tilstanden at haffue weret



Thüne tingbok 5-  
1664

-4-

fol. 236.

med Anne Fureholmen at sanche det  
ombalede siokorn och andet etc: menso kuaad  
sig Anne Fureholmen angaar, da effterdi  
hün haffuer forsköden sig paa videre proü  
i sagen, som dog ret egentlig denne sag  
jndsted vedkommer, er det med hendis sag  
optagen till neste sagefalds ting, at da  
Rand gaes derudi vnbekindret küifs ret ehr

Calline Gyngde  
og  
Anne Fureholmen

fol. 30a.

Anno 1664 Den 5 july paa Alffuimb  
steffnestoffue i Thüne soga, till alminde-  
lige sagefalds ting, offüerwærende welwifse  
her loigmand Christen Jensen vdi Fredrichstad  
ko: ma: föiget Peder Madgön, bondeleuf-  
manden Christoffer Kaff, med

fol. 30b.

Laugrettes

Thor Biørnesdad  
Ole Aubiørnsrod  
Anders Kalssad  
Lörup Gresseland  
Ole Alffuimb  
Halffuor Ppazer

Ole Ellin  
Apsbiørn Kalnes  
Günder Ringssad  
Anders Ellin  
Michell Effüinrod  
Kelfe Raa

fol. 37a.

Kongl: mayts föiget Peder Madgön atter vdi  
rette fordred Anne Fureholmen till endelige  
dom, effter sin eruede citation  
er for retten dömbt och affpauget, at

Catharina Gryde

<sup>03</sup>  
Anne Fureholmen

Allff Fureholmen, med sin giinde Anne  
 Pederpdatter, for fougdenfs skeffnemaall skall  
 avere fri kjent, och jche at komme dennem  
 eller deris born till nogen wanere j nogen  
 maader och Ragnill Knudtdatter som  
 dennem saa skammeligen kaffter adfort  
 och beloyen at bode for sin mind effter  
 M B: 21 cap: till ko: ma: fire p roff naar det  
 for tillborlige dommer loyblig bliffuer  
 jndskuffit

fol. 37b.